Distr.
GENERAL

S/RES/925 (1994)
8 June 1994

РЕЗОЛЮЦИЯ 925 (1994),

принятая Советом Безопасности на его 3388-м заседании 8 июня 1994 года

Совет Безопасности,

подтверждая все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности свои резолюции 912 (1994) от 21 апреля 1994 года и 918 (1994) от 17 мая 1994 года, в которых был определен мандат Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР),

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 31 мая 1994 года (S/1994/640),

учитывая заявление Председателя Совета от 3 мая 1994 года (S/PRST/1994/22),

вновь подтверждая свою резолюцию 868 (1993) от 29 сентября 1993 года о безопасности операций Организации Объединенных Наций,

с озабоченностью отмечая, что до настоящего времени стороны не прекратили военные действия, не договорились о прекращении огня и не положили конец насилию и резне в отношении гражданских лиц,

с глубокой озабоченностью отмечая сообщения о том, что в Руанде имеют место акты геноцида, и напоминая в этой связи, что геноцид является преступлением, наказуемым по международному праву,

вновь заявляя о своем решительном осуждении продолжающегося насилия в Руанде и, в частности, систематического убийства тысяч гражданских лиц,

выражая свое негодование по поводу того, что виновные в этих убийствах могли действовать и продолжают действовать на территории Руанды безнаказанно,

отмечая, что МООНПР не призвана играть роль буферных сил, развернутых между двумя сторонами,

отмечая также, что расширенный военный компонент МООНПР будет продолжать функционировать ровно столько и в той степени, насколько это необходимо для содействия обеспечению безопасности и защиты перемещенных лиц, беженцев и подвергающихся опасности гражданских лиц в Руанде и обеспечения безопасности, по мере необходимости, операций по оказанию гуманитарной помощи,

подчеркивая, что перемещение внутри страны примерно 1,5 миллиона руандийцев, которым угрожает голод и болезни, и массовый исход беженцев в соседние страны представляют собой гуманитарный кризис огромного масштаба,

вновь подчеркивая важное значение Арушского мирного соглашения в качестве основы для мирного урегулирования конфликта в Руанде,

выражая признательность тем странам, которые оказали гуманитарную помощь руандийским беженцам, а также чрезвычайную помощь с целью содействовать облегчению страданий руандийского народа, и тем странам, которые предоставили войска и оказали материально-техническую поддержку МООНПР, и вновь подтверждая неотложную необходимость в скоординированных международных действиях в этой области,

приветствуя сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ), а также вклад стран региона, особенно стороны, содействующей Арушскому мирному процессу, и поощряя их к продолжению своих усилий,

приветствуя поездку в Руанду и в этот регион Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

отмечая назначение в соответствии с резолюцией S-3/1 от 25 мая 1994 года, принятой Комиссией Организации Объединенных Наций по правам человека, Специального докладчика по Руанде,

вновь подтверждая свою приверженность единству и территориальной целостности Руанды,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 31 мая 1994 года (S/1994/640);

2. одобряет содержащиеся в нем предложения Генерального секретаря в отношении развертывания расширенной МООНПР, в частности в отношении:

a) начала немедленного развертывания двух дополнительных батальонов, предусмотренных для этапа 2, в тесной увязке с этапом 1;

b) продолжения неотложных мероприятий по подготовке к развертыванию двух батальонов, предусмотренных для этапа 3; и

c) гибкого осуществления всех трех этапов для обеспечения эффективного использования имеющихся ресурсов с целью выполнения задач, перечисленных в пунктах 4a и b ниже;

3. постановляет продлить мандат МООНПР, который истекает 29 июля 1994 года, до 9 декабря 1994 года;

4. вновь подтверждает, что, помимо продолжения выполнения функций посредника между сторонами с целью добиться их согласия на прекращение огня, МООНПР будет:

a) способствовать обеспечению безопасности и защиты перемещенных лиц, беженцев и подвергающихся опасности гражданских лиц в Руанде, в том числе путем создания, где это возможно, и поддержания безопасных гуманитарных районов; и

b) обеспечивать безопасность и поддержку мероприятий по распределению гуманитарной помощи и проведению операций по оказанию гуманитарной помощи;

5. признает, что МООНПР может потребоваться принимать меры самозащиты против лиц или групп, которые угрожают защищаемым объектам и находящимся в них лицам, персоналу Организации Объединенных Наций и другим лицам, участвующим в оказании гуманитарной помощи, или средствам доставки и распределения гуманитарной помощи;

6. требует, чтобы все стороны в конфликте прекратили военные действия, договорились о прекращении огня и немедленно предприняли шаги с целью положить конец систематическим убийствам в районах, находящихся под их контролем;

7. приветствует заверения обеих сторон в том, что они будут сотрудничать с МООНПР в осуществлении ее мандата, признает, что такое сотрудничество будет иметь существенно важное значение для эффективного осуществления мандата, и требует, чтобы обе стороны придерживались этих заверений;

8. требует далее, чтобы все стороны немедленно прекратили любое подстрекательство, особенно через средства массовой информации, к насилию или этнической ненависти;

9. настоятельно призывает государства-члены оперативно откликнуться на просьбу Генерального секретаря о предоставлении ресурсов, включая потенциал материально-технического обеспечения для быстрого развертывания дополнительных сил МООНПР;

10. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы тесное сотрудничество МООНПР с Департаментом по гуманитарным вопросам и Отделением Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи Руанде распространялось также на Специального докладчика по Руанде, назначенного Комиссией Организации Объединенных Наций по правам человека;

11. требует, чтобы все стороны в Руанде строго соблюдали неприкосновенность лиц и объектов Организации Объединенных Наций и других организаций, действующих в Руанде, и воздерживались от любых актов запугивания или насилия в отношении персонала, занимающегося гуманитарной деятельностью и поддержанием мира;

12. подчеркивает необходимость того, чтобы, среди прочего:

a) были предприняты все надлежащие меры по обеспечению охраны и безопасности операции и персонала, участвующего в этой операции; и

b) меры по обеспечению охраны и безопасности распространялись на всех лиц, участвующих в операции;

13. высоко оценивает усилия государств, учреждений Организации Объединенных Наций, международных организаций и неправительственных организаций, оказавших гуманитарную и иную помощь, просит их продолжать оказывать и наращивать такую помощь и настоятельно призывает другие стороны оказать такую помощь;

14. приветствует намерение Генерального секретаря учредить специальный целевой фонд для Руанды и предлагает международному сообществу вносить в него щедрые взносы;

15. высоко оценивает неустанные усилия Командующего силами МООНПР по предотвращению гибели еще большего числа невинных людей и достижению прекращения огня между сторонами;

16. высоко оценивает также усилия Генерального секретаря и его Специального представителя по достижению политического урегулирования в Руанде в рамках Арушского мирного соглашения, предлагает им в координации с ОАЕ и странами региона продолжать их усилия и требует, чтобы стороны предприняли серьезные усилия по достижению политического примирения;

17. постановляет постоянно держать в поле зрения ситуацию в Руанде и роль, которую играет МООНПР, и с этой целью просит Генерального секретаря представить Совету в соответствующие сроки, но в любом случае не позднее 9 августа 1994 года и 9 октября 1994 года, доклад о ходе выполнения МООНПР своего мандата, безопасности подвергающегося опасности населения, гуманитарной ситуации и прогрессе в деле прекращения огня и политического примирения;

18. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
